

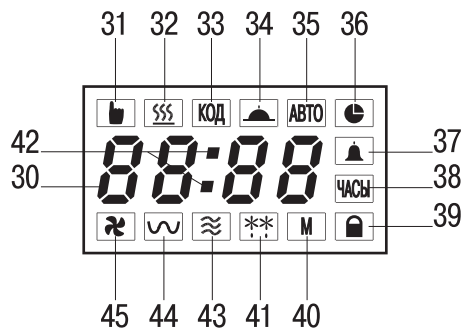
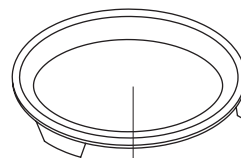
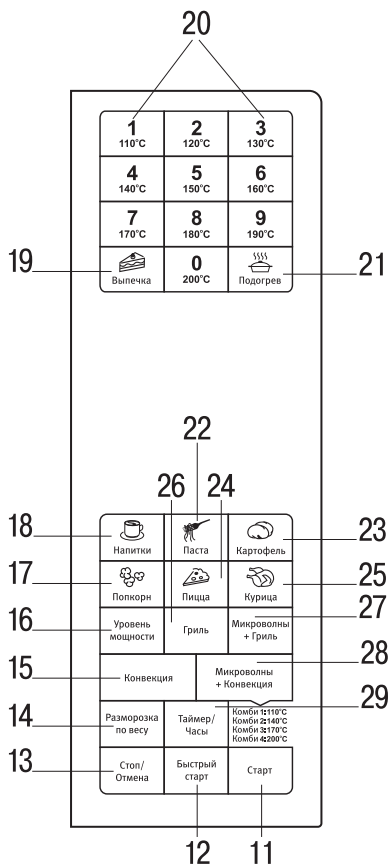
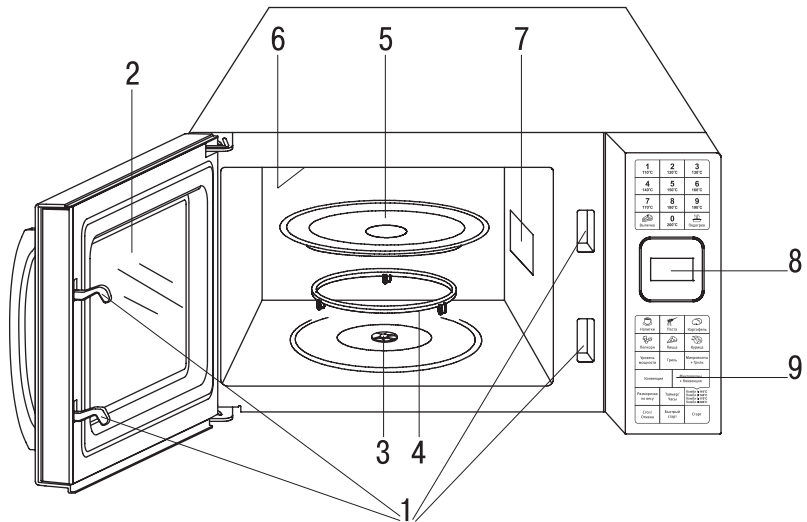
VT-2451 BK

Microwave oven

Микроволновая печь

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	14
KZ Пайдалану нұсқасы	27
UA Інструкція з експлуатації	41
KG Пайдалануу боюнча нускама	54



РУССКИЙ

МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ VT-2451 BK

Микроволновая печь предназначена для приготовления продуктов.

Описание

1. Защёлки дверцы печи
2. Дверца печи
3. Опора стеклянного поддона
4. Роликовое кольцо
5. Стеклянный поддон
6. Нагревательный элемент гриля
7. Место выхода СВЧ волн
8. Дисплей
9. Панель управления
10. Поддон для выпечки кексов

Кнопки на панели управления (9)

11. «Старт» – включение программы приготовления или разморозки.
12. «Быстрый старт» – приготовление продуктов на максимальной мощности.
13. «Стоп/Отмена» – остановка программы приготовления или удаление всех настроек программы приготовления.
14. «Разморозка по весу» – размораживание мяса, птицы и морепродуктов по весу.
15. «Конвекция» – программа конвекционного приготовления продуктов.
16. «Уровень мощности» – установка уровня мощности микроволнового приготовления.
17. «Попкорн» – программа приготовления попкорна.
18. «Напитки» – подогрев напитков.
19. «Выпечка» – программа выпечки.
20. «Цифровые кнопки» – для ввода времени часов, установки времени приготовления, температуры приготовления.
21. «Подогрев» – программа подогрева продуктов.
22. «Паста» – приготовление макаронных изделий.
23. «Картофель» – приготовление картофеля.
24. «Пицца» – подогрев пиццы.
25. «Курица» – программа приготовления мяса птицы.
26. «Гриль» – приготовление в режиме гриля.
27. «Микроволны + Гриль» – комбинированные режимы приготовления.
28. «Микроволны+Конвекция» – комбинированные режимы приготовления.
29. «Таймер/часы» – установка текущего времени/установка времени работы таймера.

Дисплей (8)

30. Буквенно-цифровые сегменты
31. Символ ввода значений
32. Предварительный нагрев
33. Символ кода программы
34. Порция
35. Символ автоматических программ приготовления
36. Символ установки времени, ввода времени приготовления
37. Включение таймера
38. Символ установки текущего времени
39. Символ блокировки
40. Многоступенчатая программа приготовления
41. Разморозка продуктов
42. Разделительные точки
43. Микроволновое приготовление
44. Приготовление в режиме гриля
45. Приготовление в режиме конвекции

Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬСЯ РИСКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ

- Запрещается эксплуатация печи с открытой дверцей, так как воздействие микроволнового излучения представляет опасность.
- Не вносите изменений в электрические цепи защитных блокировок дверцы печи.
- Не помещайте какие-либо предметы между корпусом печи и её дверцей, тщательно удаляйте загрязнения или остатки моющего средства с внутренней поверхности дверцы.
- Место выхода СВЧ-волн (7) закрыто слюдяной пластиной, не удаляйте пластину и следите за её чистотой.
- Не используйте повреждённую печь, особенно важно, чтобы дверца печи должным образом закрывалась.
- Следите за тем, чтобы не было:
 - повреждений дверцы (например, когда она погнута),

- повреждений шарниров и защёлки (когда они сломаны или ослаблены),
- повреждений экранирующей решётки с внутренней стороны смотрового окна.
- Регулировка или ремонт печи должны производиться только специалистами авторизованных (уполномоченных) сервисных центров, указанных в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

ВНИМАНИЕ! При повреждении дверцы или дверных уплотнений не следует использовать печь до устранения неисправности компетентным персоналом!

ВНИМАНИЕ! Все работы по обслуживанию и ремонту прибора, связанные со снятием крышек, обеспечивающих защиту от воздействия микроволновой энергии, должны выполняться только специалистами!

ВНИМАНИЕ! Жидкости и другие продукты нельзя разогревать в закрытых ёмкостях во избежание взрыва упаковки!

ВНИМАНИЕ! Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

ВНИМАНИЕ! При повреждении сетевого шнура его замену необходимо производить в авторизованном (уполномоченном) сервисном центре, указанном в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наружные поверхности печи подвержены нагреву во время работы печи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температура внутренних поверхностей рабочей камеры может быть высокой во время работы устройства.

- Необходимо регулярно чистить печь и удалять все остатки пищи.
- Недостаточная чистота печи может привести к повреждению поверхности, что

может сократить срок службы прибора и привести к возникновению опасной ситуации.

- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных помещениях, таких как:
 - кухни для сотрудников в магазинах, офисы и другие служебные помещения;
 - усадьбы;
 - гостиницы, мотели и другие помещения, связанные с проживанием;
 - гостиницы с условиями проживания типа «кровать и завтрак».
- Микроволновая печь предназначена для разогрева пищи и напитков. Сушка пищи или одежды и подогрев грелок, шлёпанцев, губок, влажной ткани и подобных предметов может привести к риску повреждения, воспламенения или пожара.
- Прибор не должен размещаться в шкафу.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Во избежание ожогов, поражения электрическим током, пожара, воздействия утечки микроволнового излучения и причинения вреда здоровью необходимо соблюдать важнейшие правила безопасности, приведённые ниже.

- Перед первым включением печи убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Используйте микроволновую печь только по её прямому назначению, как изложено в настоящей инструкции.
- Микроволновая печь предназначена для приготовления пищи и разогрева готовых блюд.
- Не включайте печь без продуктов.

Во избежание риска возгорания в рабочей камере печи соблюдайте меры безопасности:

- при разогреве пищи в пластиковой или бумажной упаковке следите за процессом разогрева, чтобы не допустить возгорания упаковки;
- прежде чем поместить в печь бумажные или пластиковые пакеты, удалите с них проволочные закрутки (фиксаторы);
- если произошло возгорание внутри печи, немедленно выключите её, отсоедините от электросети и оставьте дверцу закрытой, чтобы не дать огню распространиться;
- не используйте рабочую камеру печи для хранения каких-либо предметов, не оставляйте в ней бумагу или продукты.
- Устройство не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Посуду предварительно проверьте на пригодность для использования в микроволновой печи.
- Посуда может сильно нагреваться, получая тепло от готовящихся продуктов, поэтому необходимо пользоваться кухонными перчатками или прихватками.
- Будьте осторожны, когда вынимаете посуду из печи, так как бурное закипание жидкостей может происходить уже после завершения их разогрева в микроволновой печи.
- Запрещается готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться из-за повышения внутреннего давления.
- Бутылочки для кормления ребенка и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением ребенка необходимо проверить температуру содержимого баночки или бутылочки, чтобы не допустить ожогов.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Не разрешайте детям прикасаться к прибору и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе микроволновой печи.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Избегайте контакта сетевого шнура и вилки сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сетевой шнур.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ ПЕЧИ

Микроволновая печь должна быть надёжно заземлена. В случае какого-либо внутреннего замыкания заземление снижает риск получения удара электротоком, так как произойдет отток тока по заземляющему проводу. В микроволновой печи используются сетевой шнур с заземляющим проводом и сетевая вилка с контактом заземления.

Вилка подключается к электрической розетке, которая также должна иметь контакт заземления.

Предупреждение:

- Использование сетевой вилки с контактом заземления, включенной в розетку, не имеющую контакта заземления, может привести к риску получения удара электротоком.
- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вам не ясны инструкции по заземлению печи или существуют сомнения в том, что микроволновая печь надёжно заземлена.
- В целях предотвращения запутывания сетевого шнура микроволновая печь снабжена коротким сетевым шнуром.
- При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и в электрической розетке.
- Маркировка сечения проводов сетевого шнура микроволновой печи и маркировка на сетевом шнуре удлинителя должны совпадать.
- Сетевой шнур удлинителя не должен свисать с краёв стола, где за него могут потянуть дети, и он должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ В СВЧ-ПЕЧАХ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Перед разогревом или приготовлением продуктов в герметичной или вакуумной упаковке не забудьте вскрыть её. В противном случае в упаковке создастся давление, которое может разорвать упаковку.*

- Запрещается готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться из-за повышения внутреннего давления.

- Перед приготовлением толстую кожуру продуктов (например, картофеля, кабачков или яблок) прокалывайте в нескольких местах.
- Бутылочки для кормления ребенка и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением необходимо проверить температуру содержимого, чтобы не допустить ожогов.
- При приготовлении бекона не кладите его непосредственно на стеклянный поддон, местный перегрев стеклянного поддона может привести к появлению в нём трещин.
- Во время приготовления используйте посуду, предназначенную для микроволновых печей, установив её на стеклянный поддон.
- Для равномерного прогрева продуктов помещайте более толстые куски продуктов ближе к краям посуды.
- Следите за продолжительностью приготовления продуктов. Установите наименьшую продолжительность приготовления продуктов, при необходимости можно увеличить продолжительность приготовления.
- Не превышайте продолжительность приготовления продуктов, это может привести к их возгоранию.
- Готовьте продукты под крышкой, пригодной для использования в микроволновых печах. Крышка предотвратит разбрызгивание сока или жира и поможет продуктам готовиться равномерно. Запрещается жарить продукты в микроволновой печи без использования специальной посуды и защитной крышки.
- Для ускорения процесса приготовления один раз переверните продукты быстрого приготовления, например, гамбургеры. Большие куски мяса следует переворачивать в процессе приготовления как минимум дважды.
- В процессе приготовления перемешивайте продукты, перемещая их сверху вниз и от центра к краям посуды.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПОСУДЫ

В данном устройстве можно использовать только ту посуду, которая предназначена для микроволновых печей.

- Идеальный материал посуды для микроволновых печей должен быть «прозрачным» для микроволн, это позволяет энергии микро-

РУССКИЙ

волн проходить через посуду и разогревать продукты.

- Микроволны не могут проникать сквозь металл, поэтому металлическую посуду или блюда с металлической отделкой использовать в СВЧ-печи запрещается.
- Нельзя помещать в печь предметы, изготовленные из повторно используемой бумаги, так как она может содержать вкрапления металла, которые могут стать причиной возгорания упаковки.
- Круглые и овальные блюда более предпочтительны для использования в микроволновой печи, чем прямоугольные.
- Не используйте посуду со сколами и трещинами.

ПРОВЕРКА ПОСУДЫ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ В СВЧ-ПЕЧИ

- Установите испытуемую посуду в рабочую камеру печи (например, тарелку), поставьте на нее стеклянный стакан с холодной водой.
- Включите микроволновую печь на максимальную мощность и установите время работы не более 1 минуты.
- Аккуратно дотроньтесь до испытуемой посуды, если посуда нагрелась, а вода в стакане холодная, то использовать такую посуду для приготовления продуктов в микроволновой печи нельзя.
- Избегайте превышения времени испытания более 1 минуты.

Материалы и посуда, пригодные для использования в микроволновой печи

Посуда для жарки	Следуйте указаниям производителя. Дно посуды для жарки должно быть на 5 мм толще, чем у стеклянного поддона. Неправильное использование посуды для жарки может привести к появлению трещин в самой посуде и в стеклянном поддоне.
Обеденная посуда	Использовать можно только ту посуду, которая имеет соответствующую маркировку. Следуйте указаниям производителя посуды. Не используйте посуду с трещинами или сколами.
Стеклянные ёмкости	Использовать можно только ёмкости, изготовленные из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте ёмкости с трещинами или сколами.
Стеклопосуда	Использовать можно только посуду, изготовленную из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте посуду с трещинами или сколами.
Использование специальных мешков	Следуйте указаниям производителя. Не закрывайте мешки металлическими закрутками или перетяжками. В мешках необходимо сделать несколько отверстий для выхода пара.
Бумажные тарелки и чашки	Бумажные тарелки и чашки используйте только для кратковременного приготовления/разогрева продуктов. Не оставляйте микроволновую печь без присмотра во время приготовления/разогрева продуктов в такой посуде.
Бумажные полотенца	Бумажными полотенцами можно накрыть приготавливаемые продукты для удержания тепла в них и для предотвращения разбрызгивания жира. Используйте бумажные полотенца только при постоянном контроле и только для кратковременного приготовления/подогрева.
Пергаментная бумага	Используйте пергаментную бумагу в целях предотвращения разбрызгивания жира или в качестве обёртки.
Пластик	Использовать можно только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку: "Пригодно для микроволновой печи". Следуйте указаниям производителя. Некоторые пластиковые ёмкости могут размягчиться в результате нагрева содержащихся в них продуктов. Герметично закрытые пластиковые пакеты необходимо проколоть или прорезать, как указано на самих упаковках.
Пластиковая обёртка	Использовать можно только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку.
Восковая бумага	Используйте восковую бумагу для предотвращения разбрызгивания жира, а также для сохранения влаги.

Материалы и посуда, непригодные для использования в микроволновой печи

Алюминиевые подносы и фольга	Фольга и алюминиевые подносы могут вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования в микроволновой печи.
Картонная чашка с металлической ручкой	Картонная чашка с металлической ручкой может вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования в микроволновой печи.
Посуда металлическая или посуда с металлическим ободом	Металл экранирует энергию микроволн. Металлический обод может вызвать искрение.
Металлические закрутки	Металлические закрутки могут вызвать искрение или возгорание упаковки во время приготовления/разогрева продуктов.
Бумажные пакеты	Бумажные пакеты могут вызвать возгорание в микроволновой печи.
Мыло	Мыло может расплавиться и вызвать загрязнение рабочей камеры микроволновой печи.
Дерево	Деревянная посуда может высохнуть, растрескаться и воспламениться.

СБОРКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

После хранения микроволновой печи при низких температурах или после транспортирования печи в зимних условиях включить её можно не раньше, чем через 3 часа пребывания при комнатной температуре в распакованном виде.

- Удалите упаковочный материал и аксессуары из рабочей камеры печи.
- Осмотрите микроволновую печь на предмет каких-либо повреждений. Особое внимание уделите исправности дверцы печи. Если вы обнаружили какую-либо неисправность, не устанавливайте и не включайте микроволновую печь.

Защитное покрытие

Корпус: Если на корпусе имеется защитная плёнка, удалите её с поверхности корпуса.

Не удаляйте светло-серую слюдяную пластину внутри рабочей камеры в месте выхода СВЧ-волн (7), служащую для защиты магнетрона.

Установка стеклянного поддона

1. Откройте дверцу печи (2).
2. Установите опору (3) стеклянного поддона в углубление, расположенное в днище рабочей камеры.
3. Установите роликное кольцо (4).
4. Аккуратно установите стеклянный поддон (5) на роликное кольцо (4) и опору (3). Никогда не устанавливайте стеклянный поддон нижней стороной вверх.

Примечания:

- Не препятствуйте вращению стеклянного поддона (5) во время работы печи.

- Всегда используйте стеклянный поддон (5), роликное кольцо (4) и опору (3).
- Всегда используйте стеклянный поддон (5) и опору (3) для приготовления продуктов.
- Продукты и посуду для приготовления продуктов необходимо устанавливать только на стеклянный поддон (5).
- Во время работы печи стеклянный поддон (5) может вращаться по часовой стрелке или против неё.
- При возникновении трещин или сколов на стеклянном поддоне (5) немедленно замените его.

УСТАНОВКА ПЕЧИ

- Перед подключением микроволновой печи убедитесь в том, что рабочее напряжение и потребляемая мощность СВЧ печи соответствуют параметрам электрической сети.
- Подключайте микроволновую печь к электрической розетке, которая имеет надёжные контакты заземления.
- Установите микроволновую печь на твёрдую плоскую поверхность, способную выдерживать вес печи с максимальным весом продуктов, которые будут в ней готовиться.
- Не устанавливайте печь в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Устанавливайте печь в местах, недоступных для детей.
- Установите печь так, чтобы от стены до задней и боковых стенок печи оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над печью составляло не менее 30 см.

РУССКИЙ

- Не снимайте опорные ножки с дна печи.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе печи.
- Необходимо размещать микроволновую печь вдали от телевизионных и радиоприёмников во избежание появления помех при приёме теле- и радиосигналов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В случае выхода из строя микроволновой печи по вине владельца он лишается права на бесплатное гарантийное обслуживание и ремонт.

ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ ФУНКЦИЙ И ПРОГРАММ

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, прозвучит звуковой сигнал, на дисплее (8) отобразятся символы (30) «1:00», (38) «CLOCK» и начнётся отчёт времени.
2. Для сброса показаний нажмите кнопку (13) «Стоп/Отмена», звуковой сигнал прозвучит 4 раза и на дисплее (8) отобразятся символы (30) «End».

УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

1. Нажмите и удерживайте кнопку (29) «Таймер/часы» в течение 3 сек. На дисплее (8) отобразятся символы (30) «Hr 24» – установка формата времени 24 часа, пиктограммы (31, 36, 38) нажмите кнопку (29) «Таймер/часы» еще раз для установки времени в 12-часовом формате, на дисплее отобразятся символы (30) «Hr 12».

Примечание: - формат времени по умолчанию 24 – часа (Hr 24).

2. Используйте цифровые кнопки (20) для установки текущего времени.
3. Нажмите кнопку (29) «Таймер/часы» для подтверждения установки текущего времени.

ТАЙМЕР

Вы можете использовать звуковой сигнал таймера для различных напоминаний.

1. Нажмите кнопку (29) «Таймер/часы» один раз в режиме ожидания или состоянии при-

готовления продуктов, на дисплее (8) отобразятся символы (31,36,37) и мигающие разделительные точки (42) «:».

2. Используйте цифровые кнопки (20) для установки времени, по истечении которого прозвучит звуковой сигнал. Вы можете установить время работы таймера в интервале (от 00: 00 до 99: 99).
3. Нажмите кнопку (11) «Старт», начнётся обратный отсчёт времени.

БЫСТРЫЙ СТАРТ

Используйте эту функцию, чтобы готовить продукты в микроволновом режиме на 100% мощности.

1. Нажмите кнопку (12) «Быстрый старт» один или несколько раз для установки времени приготовления продуктов, на дисплее (8) отобразятся символы (31,35,36,43), через 2 секунды печь включится, на дисплее (8) отобразятся символы (35, 43) и обратный отсчет времени (30).

Примечание:

- максимальное время приготовления 10 минут.
- в интервале времени от 0 до 1 минуты, каждое последующее нажатие кнопки (12) «Быстрый старт», увеличивает время приготовления на 30 секунд.
- в интервале времени от 1 до 10 минут, каждое последующее нажатие кнопки (12) «Быстрый старт», увеличивает время приготовления на 60 секунд.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ В МИКРОВОЛНОВОМ РЕЖИМЕ

1. Последовательными нажатиями на кнопку (16) «Уровень мощности», установите мощность микроволнового приготовления: «P-Н1», «P-90», «P-80», «P-70», «P-60», «P-50», «P-40», «P-30», «P-20», «P-10», «P-00».
2. Нажмите цифровые кнопки (20), для ввода времени приготовления, на дисплее (8) отобразятся символы (31, 35, 36, 43).
3. Нажмите кнопку (11) «Старт» на дисплее (8) отобразятся символы (35, 43).

Уровень мощности

Мощность	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%
Символы на дисплее	P-Н1	P-90	P-80	P-70	P-60	P-50	P-40	P-30	P-20	P-10	P-00

ПРИГОТОВЛЕНИЕ В РЕЖИМЕ «ГРИЛЬ».

Используйте режим «Гриль» для приготовления тонких кусочков мяса, жаривания колбасок,

куриных крыльев и т.д., готовьте продукты до видимой коричневой корочки.

1. Нажмите кнопку (26) «Гриль» на дисплее (8) отобразятся символы (31, 35, 36, 44) и мигающие разделительные точки (42) «:».
2. Используйте цифровые кнопки (20) и установите время приготовления продуктов.
3. Нажмите кнопку (11) «Старт» на дисплее отобразятся символы (35, 44).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ В КОМБИНИРОВАННЫХ РЕЖИМАХ

В комбинированных режимах приготовления продуктов различается время работы печи в режиме микроволнового приготовления и в режиме гриля.

Комбинированные режимы работы

	Комбинированный режим С - 1	Комбинированный режим С - 2
Время микроволнового приготовления (сек)	10	18
Время приготовления Гриль (сек)	23	15
Периоды приготовления (сек)	33	33

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ В РЕЖИМЕ КОНВЕКЦИИ

- Во время приготовления продуктов в режиме конвекции, горячий воздух циркулирует по всему объёму печи, при этом продукты готовятся и обжариваются более равномерно.
- СВЧ печь может быть запрограммирована в одном из 10 различных температурных режимах приготовления продуктов.

Режим конвекции с предварительным нагревом

1. Нажмите кнопку (15) «Конвекция» на дисплее отобразятся символы (31, 33, 45).
2. Нажмите цифровую кнопку (20) с нужной температурой приготовления: «1»--110 °С, «2»--120 °С, «3»--130 °С, «4»--140 °С, «5»--150 °С, «6»--160 °С, «7»--170 °С, «8»--180 °С, «9»--190 °С, «0»--200 °С, на дисплее (8) отобразятся символы (31, 36, 35, 45) и цифровые значения температуры (30).
3. Нажмите кнопку (11) «Старт» для предварительного нагрева, на дисплее (8) отобразятся символы (45, 35) и мигающий символ (32). Когда температура достигнет заданной, символ (32) будет светиться постоянно.
4. Откройте дверцу печи и поместите посуду с продуктами в центр стеклянного под-

1. Последовательными нажатиями кнопки (27) «Микроволны + Гриль», Вы можете выбрать следующие программы приготовления: комбинированный режим «С-1», гриль (44), микроволны (43), комбинированный режим «С-2», гриль (44), микроволны (43).
2. С помощью цифровых кнопок (20), установите время работы.
3. Нажмите кнопку (11) «Старт» на дисплее (8) отобразятся символы (35, 44, 43).

- дона (5), на дисплее (8) отобразятся символы (31, 35, 36, 45) и мигающие разделительные точки (42) «:».
5. Используйте цифровые кнопки (20) и установите время приготовления продуктов.
 6. Нажмите кнопку (11) «Старт», на дисплее отобразятся символы (45, 35) и начнётся отсчёт оставшегося времени приготовления продуктов.

Режим конвекции без предварительного нагрева

1. Нажмите кнопку (15) «Конвекция» на дисплее отобразятся следующие символы: (31, 33, 45).
2. Нажмите цифровую кнопку (20) с нужной температурой приготовления: «1»--110 °С, «2»--120 °С, «3»--130 °С, «4»--140 °С, «5»--150 °С, «6»--160 °С, «7»--170 °С, «8»--180 °С, «9»--190 °С, «0»--200 °С, на дисплее (8) отобразятся символы (31, 36, 35, 45) и цифровые значения температуры (30).
3. Используйте цифровые кнопки (20) и установите время приготовления продуктов.
4. Нажмите кнопку (11) «Старт», на дисплее отобразятся символы (45, 35) и начнётся отсчёт оставшегося времени приготовления продуктов.

РУССКИЙ

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ В РЕЖИМЕ МИКРОВОЛНЫ + КОНВЕКЦИЯ

Предусмотрены 4 запрограммированные настройки температуры приготовления продуктов в режиме микроволнового приготовления с режимом конвекция.

1. Нажмите кнопку (28) «Микроволны+ Конвекция» на дисплее (8) отобразятся символы (31, 33, 45, 43).

2. Нажатием цифровых кнопок (20) «1, 2, 3, 4» выберите необходимую температуру приготовления продуктов, на дисплее (8) отобразятся символы (31, 36, 35, 45, 43) и установленная температура (110°C, 140°C, 170°C, или 200°C).
3. Используйте цифровые кнопки (20) и установите время приготовления продуктов.
4. Нажмите кнопку (11) «Старт» на дисплее отобразятся символы (35, 45, 43).

Микроволновое приготовление + Конвекция

Температура (°C)	200	170	140	110
Время микроволнового приготовления (сек)	10	15	19	24
Время режима конвекции (сек)	23	18	14	9
Период нагрева (сек)	33	33	33	33

РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТА ПО ВЕСУ

1. Нажмите на кнопку (14) «Разморозка по весу» один или несколько раз, и установите вес продукта, возможна установка веса продукта от 100 г до 1800 г, при этом на дисплее (8) отображаются следующие символы (31, 33, 41) и вес продукта.
2. Нажмите кнопку (11) «Старт» на дисплее отобразятся символы (33, 35, 41) и будет происходить отсчёт оставшегося времени разморозки продукта (30).

мощность и время приготовления, достаточно нажать соответствующую кнопку на панели управления (9).

В меню приготовления продуктов входят 8 автоматических программ.

1. Нажмите на необходимую кнопку, соответствующую продукту один или несколько раз для установки веса продукта или порций, при этом на дисплее (8) отобразятся символы (31) и вес продукта или символы (31, 34).
2. Нажмите кнопку (11) «Старт» на дисплее отобразятся символы (33, 35) и оставшееся время приготовления (30).

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ

В автоматических программах приготовления продуктов нет необходимости устанавливать

МЕНЮ АВТОМАТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ:

Выпечка

Нажатия на кнопку	Вес (г)	Время приготовления	Режим приготовления	Температура
1	475	50:00	Конвекция	140°C

Подогрев

Нажатия на кнопку	Вес (г)	Время приготовления	Мощность
1	200	1:30	100%
2	300	2:00	
3	400	2:30	
4	500	3:00	
5	600	3:30	
6	700	4:00	
7	800	4:30	

Напитки

Нажатия на кнопку	Порция (200мл/ порция)	Время приготовления	Мощность
1	1	1:30	100%
2	2	2:40	
3	3	3:50	

Паста

Нажатия на кнопку	Порция (200мл/ порция)	Время приготовления	Мощность
1	1	1:30	100%
2	2	2:40	
3	3	3:50	

Картофель

Нажатия на кнопку	вес (230±10г/ порция)	Время приготовления	Мощность
1	1	4:00	100%
2	2	8:00	
3	3	12:00	

Попкорн

Нажатия на кнопку	Вес (г)	Время приготовления	Мощность
1	99	3:00	100%

Пицца

Нажатия на кнопку	Вес (г)	Время приготовления	Мощность
1	150	6:00	Микро.+ конвекция 200°C.
2	300	7:00	
3	450	8:00	

Курица

Нажатия на кнопку	Вес (г)	Время приготовления	Мощность	Примечание
1	800	30:00	Микро.+ конвекция 170°C.	Во время работы программы «Курица», прозвучат звуковые сигналы, напоминающие о необходимости перевернуть продукт для равномерного приготовления.
2	1000	33:00		
3	1200	36:00		
4	1400	39:00		

Примечание:

- Результат приготовления в режиме автоматических программ зависит от размера и формы продукта, а так же от места расположения на стеклянном поддоне. В любом случае, если Вы считаете результат приго-

товления неудовлетворительным, пожалуйста, увеличьте или уменьшите вес продукта или добавляемых жидкостей.

- Температура продуктов перед их приготовлением должна быть приблизительно 20-25 °С.

МНОГОСТУПЕНЧАТАЯ ПРОГРАММА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ

СВЧ печь может быть запрограммирована на 3 последовательных программы приготовления продуктов.

Введите первую часть программы приготовления, не нажимайте кнопку (11) «Старт», введите вторую часть программы, а затем при необходимости третью часть программы, после этого нажмите кнопку (11) «Старт».

Примечание:

- автоматические программы приготовления продуктов, программа размораживания по весу, программа быстрый старт, программы конвекционного приготовления продуктов – не могут использоваться в программе многоступенчатого приготовления продуктов.
- по истечении времени приготовления первой части программы многоступенчатого приготовления, на дисплее (8) отображается символ (40).

КАК ПРИОСТАНОВИТЬ РАБОТУ ПЕЧИ ИЛИ ВЫКЛЮЧИТЬ ЕЁ

1. Откройте дверцу (2), работа печи приостановится, закройте дверцу (2) и нажмите кнопку (11) «Старт», печь включится и продолжит работу программы приготовления.
2. Один раз нажмите кнопку (13) «Стоп/Отмена», работа печи приостановится, нажмите кнопку (11) «Старт» для продолжения работы печи.
3. Для удаления установленной программы приготовления, нажмите и удерживайте кнопку (13) «Стоп/Отмена» в течение 3 секунд.

БЛОКИРОВКА ОТ ИС ПОЛЬЗОВАНИЯ ДЕТЬМИ

- Чтобы установить режим блокировки, нажмите и удерживайте кнопку (13) «Стоп/Отмена» в течение 3 секунд, прозвучит звуковой сигнал и на дисплее (8) отобразится символ (39). В режиме блокировки, все кнопки на панели управления (9) заблокированы.
- Для отмены режима блокировки повторно нажмите и удерживайте кнопку (13) «Стоп/Отмена» в течение 3 секунд, прозвучит звуковой сигнал и символ (39) на дисплее (8) погаснет.

ФУНКЦИЯ ОХЛАЖДЕНИЯ ПЕЧИ

Функция охлаждения активируется после окончания программы приготовления продуктов,

при этом вентилятор будет работать в течение 3 минут, это необходимо для охлаждения печи и продления срока её службы.

ФУНКЦИИ ЗАЩИТЫ

1. Защита рабочей камеры от воздействия высокой температуры: - если в процессе приготовления продуктов, температура в рабочей камере превысит 250 °С, процесс приготовления будет прекращён, прозвучат частые звуковые сигналы, на дисплее (8) отобразятся символы E 01 и включиться вентилятор. Когда температура в рабочей камере снизится, то процесс приготовления возобновится и продлится до конца выполнения установленной программы.
2. Если при работе программы приготовления температура не достигла заданного значения, то прозвучат звуковые сигналы и на дисплее (8) отобразятся символы E02, нажмите кнопку (13) «Стоп/Отмена» для остановки процесса приготовления.
3. Отображение на дисплее (8) символов E03 обозначает неисправность датчика температуры, выключите печь и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

ЧИСТКА И УХОД

Регулярно проводите чистку прибора. Отсутствие надлежащего ухода за печью может неблагоприятно повлиять на работу прибора, привести к износу его поверхностей и создать возможную опасность для пользователя.

- *Перед чисткой выключите печь и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.*
- *Не допускайте попадания влаги на панель управления, протирайте её мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.*
- *Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках печи остались кусочки продуктов или подтёки, удалите их влажной салфеткой.*
- *При сильно загрязнённой рабочей камере можно использовать мягкое моющее средство.*
- *Не используйте абразивные моющие средства и проволочные щетки для чистки*

- наружных и внутренних поверхностей печи. Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия на крышке и корпусе, предназначенные для отвода воздуха и пара.
- Запрещается использовать моющие средства на основе аммиака.
 - Внешнюю поверхность протирайте чистой, слегка влажной тканью.
 - Дверца печи всегда должна быть чистой. Не допускайте скапливания крошек и кусочков пищи между дверцей и передней панелью, это препятствует нормальному закрытию дверцы.
 - Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, через которые поступает воздух для охлаждения.
 - Регулярно снимайте и чистите стеклянный поддон и его опору; протирайте дно рабочей камеры.
 - Стеклянный поддон, опору мойте в тёплой воде с нейтральным моющим средством. Для чистки этих деталей можно использовать посудомоечную машину.
 - Не опускайте нагретый стеклянный поддон в холодную воду: из-за резкого перепада температур стеклянный поддон может лопнуть.

НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Микроволновая печь создаёт помехи приему теле- и радиосигналов	Во время работы микроволновой печи могут возникать помехи при приеме теле- и радиосигналов. Аналогичные помехи создаются при работе небольших электроприборов, таких как миксер, пылесос и электрический фен. Это нормальное явление.
Низкая яркость подсветки	Если установлен низкий уровень мощности микроволнового излучения, то уровень яркости подсветки рабочей камеры может быть низким. Это нормальное явление.
Скопление пара на дверце, выход горячего воздуха из вентиляционных отверстий	В процессе приготовления пар может выходить из приготавливаемых продуктов. Больше количество пара выходит через вентиляционные отверстия, но некоторая часть его может оседать на внутренней стороне дверцы. Это нормальное явление.
Микроволновая печь включена без загруженных продуктов	Включение микроволновой печи на короткое время без загруженных продуктов не вызовет её поломки. Всегда проверяйте наличие продуктов в печи перед её включением.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Печь не включается	Вилка сетевого шнура недостаточно плотно вставлена в электрическую розетку	Извлеките вилку из электрической розетки. Через 10 секунд вставьте вилку обратно в электрическую розетку
	Неисправность сетевой розетки	Попробуйте включить в ту же розетку другой электроприбор
Нагрев отсутствует	Неплотно закрыта дверца	Плотно закройте дверцу
Во время работы печи вращающийся стеклянный поднос издаёт посторонние шумы	Загрязнена нижняя часть рабочей камеры или опора стеклянного поддона	Промойте стеклянный поддон, опору поддона и днище рабочей камеры

Технические параметры и характеристики

Условия эксплуатации:

Температура воздуха	От +10°C до +35°C
Относительная влажность воздуха	35-80%
Атмосферное давление	86-106 кПа (650 – 800 мм рт.ст.)

РУССКИЙ

Основные параметры

Электропитание:	220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность в режиме СВЧ и конвекции	1950 Вт
Номинальная потребляемая мощность в режиме СВЧ	1400 Вт
Номинальная мощность в режиме гриль	1000 Вт
Номинальная выходная мощность СВЧ	900 Вт
Рабочая частота	2450 ± 49 МГц
Объём камеры	25 л
Диаметр стеклянного поддона	270 мм
Габаритные размеры	281ммx483ммx415мм
Масса нетто	Приблизительно 16,4 кг

Комплектность

Печь	1 шт.
Стеклянный поддон	1 шт.
Опора стеклянного поддона	1 шт.
Роликовое кольцо	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Индивидуальная тара	1 шт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного предупреждения

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

Адрес: Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

Информация для связи – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнине (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.